

次の英文を読み、以下の問に答えよ。

この部分の文章は、著作権法上の理由から掲載することができませんので、
ご了承ください。

Excerpted from “Clicking on a new chapter” in *Nature* 458, p549 (2009)

注：flip through, さっと読む； Amazon Kindle, Amazon.com 社の電子ブックリーダー； iPhone., Apple
社の携帯端末； the US National Science Teachers Association, 米国理科教師の団体

問1 下線部 (1) を和訳せよ.

問2 下線部 (2) はどのようなことに対する助けなのか、日本語で具体的に述べよ。

問3 下線部 (3) の具体的な内容を、3段階に分けて日本語で述べよ.

問4 (a) ～ (e) に当てはまる最も適当な語句を次の中から選べ。ただし、同じものを重複して用いることはできない。

[boundaries, computers, information, memory, website]

問5 (f) ～ (m) に当てはまる最も適当な前置詞を次の中から選べ。ただし、同じものを重複して用いることはできない。

[at, between, by, for, in, of, through, to]

問6 下線部 (4) を和訳せよ.

問7 下線部 (5) の日本語に当てはまる英文となるように以下の語句を並べかえよ.

[a, existed, few, in, kings, learning, other, resources, textbooks, were, where, world]

解答例

問1 下線部 (1) を和訳せよ。 (10点)

学生が、例えばDNAの構造や温室効果をいったん心の中に描く事ができたならば、教師の仕事のほとんどは終了している。

問2 下線部 (2) はどのようなことに対する助けなのか、具体的に述べよ。 (20点)

学生が講義で聞いた事をふくらませたり明確にさせたりすること、いかに多くの考えが相互に関連しているかを思い起こさせること、そして、特に科学の教育課程において重要なことであるが、彼らが理解しようとしてもがき苦しんだ概念を上手に生き生きと叙述できるようにすること。

問3 下線部 (3) の具体的内容を3段階に分けて述べよ。 (20点)

最も単純な段階は、学生や教師がしばしば無料で講義録にオンラインでアクセスできるという世界的な動向。次の段階は、新しいタイプの学習資材を作り出すための教師同士の協力。第三段階は仮想の授業。

問4 (a) ~ (e) に当てはまる最も適当な語句を次の中から選べ。 (10点)

(a) website、(b) information、(c) boundaries、(d) computers、(e) memory

問5 (f) ~ (m) に当てはまる最も適当な前置詞を次の中から選べ。 (16点)

(f) for、(g) of、(h) between、(i) at、(j) in、(k) to、(l) through、(m) by

問6 下線部 (4) を和訳せよ。 (14点)

教科書の出版社は、このような努力に対して無視したり抵抗したりするよりもむしろよく支援してくれるであろう。丁度音楽産業がデジタル録音に関してそうしたように。

問7 下線部 (5) の日本語に当てはまる英文となるように以下の語句を並べかえよ。 (10点)

Textbooks were kings in a world where few other learning resources existed.